**Олеарий**

Лев Пушкарев

Олеарий (Оlearius) Эльшлегер (Ölschläger) Адам (1599–1679) – немецкий ученый и путешественник; историк и этнограф, лингвист, географ, математик и астроном, названный потомками «голштинским Леонардо».

Родился в Саксонии, учился в Лейпцигском университете, там же и преподавал, одновременно исполнял обязанности придворного математика и библиотекаря герцога Гольштинского. С 1639 жил в Готторпе. Знал русский, арабский и персидские языки. Часть его жизни оказалась связана с Россией и Персией, куда он совершил несколько путешествий и описал их.

Впервые Олеарий посетил Россию в 1633–1634 в составе шлезвиг-голштинского посольства в качестве его ученого секретаря, а затем советника. Посольство выясняло возможность торговли Голштинии с Персией через Московию. Цели своей посольство не достигло, но дало возможность Олеарию начать подробное описание пути из Голштинии в Россию. Второй раз Олеарий посетил Московское царство во время путешествия в Персию в 1635–1639.

Во время пребывания в России и Персии тщательно записывал все запримеченное в долгом пути, делал зарисовки увиденного, которые по возвращению в Готторп в 1639 обработал для гравирования, а в 1643 завершил всю книгу. Он озаглавил ее Описание путешествия в Московию и через Московию в Персию и обратно.

В 1643 Олеарий вновь приехал в Москву – на этот раз один. Известно, что он очень понравился первому русскому царю из рода Романовых Михаилу Федоровичу (1613–1645). Тот приглашал его на службу, но Олеарий отказался.

Описание… Олеария – один из самых точных источников того времени по истории [ментальностей](http://www.krugosvet.ru/articles/105/1010513/1010513a1.htm), [истории повседневности](http://www.krugosvet.ru/articles/105/1010512/1010512a1.htm), истории женщин, быта и нравов нескольких народов в первой половине 17 в. Огромное количество карт повышало ценность описаний. Описание… снабжено зарисовками с натуры, имеющими большую источниковедческую ценность как результат непосредственной фиксации увиденных бытовых картин и событий. В нем много важных сведений о повседневной жизни Московии первой половины 17 в., нравах, быте, одежде, гигиенических привычках, свадебных традициях, статусе женщин разных социальных слоев, воспитании детей (в частности – о способах их закаливания), об отношениях русских с сопредельными странами и народами. По точности, подробности и ясности изложения, отсутствию нафантазированных и присочиненных подробностей Описание… резко выделяется среди записок путешественников 17 в. Не удивительно, что оно стало буквально бестселлером своей эпохи, раскрывшим европейцам Нового времени таинственный мир Евразии. В 1647 Описание… было впервые опубликовано в Шлезвиге на немецком языке; впоследствии появились издания на английском, французском, голландском, итальянском. В 1869 переведено на русский.

Географические наблюдения о Московском царстве начинаются у Олеария с рассказа о пути из Нарвы через Новгород и Торжок в направлении столицы. Попутно описаны все населенные пункты, через которые он проезжал, некоторые из них зарисованы (крепости Ям, Копорье, город Тарки). В рассказе о пребывании в Москве выделяется описание публичной аудиенции, данной царем Михаилом Федоровичем посольству герцога Голштинского. Сухой рассказ об официальном приеме Олеарий расцветил любопытными сведениями в связи с увиденными им в Москве бытовыми сценками, которые он наблюдал на гуляньях, праздничных пирушках, на улицах, в церквах, на рынках и т.п. Интересны зарисованные Олеарием кукольные представления [театра Петрушки](http://www.krugosvet.ru/articles/84/1008458/1008458a1.htm) (сцена продажи лошади цыганом), подробности и обыкновения народных игр (катания на качелях и «скакания» на досках). Олеарий представил не только хитросплетения церемониалов царского двора в России, но и простодушие русских посадских людей, их гостеприимство и т.п. Он постарался представить воззрения православных московитов на страну и мир, свое государство, его города и воеводства, особенности географического размещения на реках, взгляды руссов на традиции иных народов, населявших Московию (черемисов, мари и др.).

Большое внимание Олеарий уделил церковным обрядам, подчеркнув при этом пышность одеяний церковнослужителей, богатство русской православной церкви.

Считавший себя истинным европейцем, представителем просвещенного и цивилизованного Запада, Олеарий считал себя вправе судить об иных народах несколько свысока. В оценках «московитов» был тонок: он считал, что они «не знают свободы» и в то же время «хотят полной воли». Едва ли не первым из европейцев Олеарий почувствовал разницу между понятиями «svoboda» (приведенным им в транслитерации и переведенным им как libertas) и «volia» (voluntas). Подобную «неоформленность понятий» Олеарий приписывал всем «варварам».

В мельчайших подробностях описал Олеарий и свое дальнейшее путешествие из столицы Московии в Персию: вначале по Москве-реке, далее по Оке и Волге на речных судах, путь по Каспию. Почти все города на этом пути он продолжал зарисовывать, подробно рассказывая о непривычной для европейца деревянной жилой застройке городов и городских укреплений. Восхищался Казанью, Астраханью, Дербентом, Баку. Самый подробный рассказ Олеария посвящен Персии – никто до него так подробно не описывал эту страну.

Вернувшись из путешествий, Олеарий с 1654 работал как переводчик, опубликовавший на немецком языке сборник стихов персидских и арабских поэтов (в частности, в него вошла поэма Гюлистан персидского поэта Саади). Другим его увлечением продолжала оставаться география. Для герцога Фридриха Голштинского он – по свидетельству современников – сконструировал «чудо земной и небесной механики» – Готторпский Глобус, который был помещен в первый в европейской истории планетарий, где была представлена небесная сфера в соответствии с гелиоцентрической системой [Коперника](http://www.krugosvet.ru/articles/39/1003978/1003978a1.htm).